

Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **53 (1975)**

Heft 4

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Kurz berichtet - En quelques lignes - Notizie in breve

Post

Eine wirksame **Kostensenkung im Postzustelldienst bieten Paketfächer** für Abholkunden. Anstelle der kompakt verschweissten Rohgestelle werden seit einigen Jahren Element-Gestelleinheiten nach dem Baukastensystem eingesetzt, die etwa 50% billiger und zudem platzsparender sind. Seit 1967 wurde die Zahl solcher Fächer von 25 000 auf über 50 000 erhöht.

Am 19. Februar begann die Ausstrahlung dreier neuer **Fernsehspots**, die der **Werbung für das Postcheckkonto** dienen. Deren Themen lauten: Einfachheit, Bargeld, Sicherheit.

Telefon

In **Lugano** kam die **automatische Weckeinrichtung** für 1120 Aufträge in Betrieb, womit sich die Zahl solcher Einrichtungen in der Schweiz auf 17 erhöht (Gesamtkapazität mehr als 50 000 Aufträge). Ebenfalls in **Lugano** konnte der neue **Dienstautomat für dreistellige Dienstnummern** eingeschaltet werden.

Das **Störungsdienstamt Freiburg** erhielt im Gebäude der ehemaligen Post grössere Räume, die mit 6 Arbeitsplätzen ausgerüstet sind.

Ende Januar fanden in Wien zwischen der **Schweiz und Österreich Besprechungen über die Entwicklung des gegenseitigen Telefonverkehrs** statt, nach denen die Zahl der Leitungen innerhalb der nächsten 10 Jahre voraussichtlich um mehr als das 2,5fache vermehrt werden muss.

Für **Telefonverbindungen mit Grönland** beträgt die Mindesttaxe (für 3 Minuten) seit dem 1. März 36 oder 9 Franken mehr als vorher. Jede weitere Minute kostet 12 Franken. Dagegen konnten die Taxen im **Telefonverkehr mit Surinam** von Station zu Station um rund 20% auf 30 Franken gesenkt werden. Jede weitere Minute kostet 10 Franken.

Die **Satelliten-Bodenstation Leuk** erfreut sich beim Publikum eines grossen Interesses. Bis Ende 1974 wurde sie anlässlich 132 Führungen von rund 3750 Personen besichtigt.

Ende 1974 hatten in **689 Zentralen total 2 065 016 Teilnehmer Zugang zur internationalen Selbstwahl**, das sind 84,3% aller Telefonabonnenten.

Telegraf, Telex

Der **Aufenthalt des Schahs von Persien in St. Moritz** brachte dieses Jahr als Folge der regen politischen Tätigkeit dem dortigen **Telegrafenamte eine Verkehrssteigerung** bei den ankommenden Telegrammen um das Dreifache gegenüber dem bisher verkehrsreichsten Tag (Silvester).

Poste

Les **cases pour colis permettent de réduire sensiblement les frais du service de distribution**. Les bâtis en tubes soudés lourds ont fait place, depuis quelques années, à des unités montées selon le système à éléments normalisés, qui sont environ 50% meilleur marché et, en outre, moins encombrants. Depuis 1967, le nombre de ces cases a passé de 25 000 à 50 000.

Le 19 février a débuté la diffusion de trois nouveaux **spots de télévision** qui font de la **réclame en faveur du compte de chèques postaux**. Les sujets sont: Simplicité, argent en espèces, sécurité.

Téléphone

A **Lugano** a été inaugurée l'**installation automatique de réveil** pour 1120 ordres, ce qui porte à 17 le nombre de ces installations établies en Suisse (capacité totale de plus de 50 000 ordres). A **Lugano** également, le nouveau **central automatique pour numéros de service à trois chiffres** a été ouvert à l'exploitation.

Dans le bâtiment de l'ancienne poste de **Fribourg**, le **central du service des dérangements** a reçu des locaux plus spacieux qui sont dotés de 6 positions de travail.

A fin janvier se sont déroulées à Vienne, **entre la Suisse et l'Autriche, des discussions portant sur le développement du trafic téléphonique réciproque**. Il appert que, au cours des 10 prochaines années, le nombre des lignes devra probablement être augmenté de plus de 2,5 fois.

Depuis le 1^{er} mars, la taxe minimale (pour 3 minutes) des **communications téléphoniques avec le Groenland** se monte à 36 francs ou à 9 francs de plus qu'auparavant. Chaque minute supplémentaire coûte 12 francs. En revanche, les taxes des **communications téléphoniques** de poste à poste dans les relations **avec le Surinam** ont été réduites de 20% et ramenées à 30 francs. Chaque minute supplémentaire coûte 10 francs.

La **station terrienne pour satellites de Loèche** soulève un intérêt considérable parmi le public. A fin 1974, quelque 3750 personnes, formant 132 groupes, l'avaient déjà visitée.

A fin 1974, **2 065 016 abonnés de 689 centraux avaient accès à la sélection automatique internationale**, ce qui représente 84,3% de tous les abonnés au téléphone.

Télégraphe, télex

Le **séjour du Chāh d'Iran à St-Moritz** a provoqué cette année, en raison de l'activité politique intense, à l'**office télégraphique de cette localité une augmentation du trafic des télégrammes arrivants**, correspondant au triple de ce qu'il est le jour le plus chargé jusqu'ici (Silvestre).

Posta

Le **caselle postali per pacchi** dei clienti che ritirano i loro invii alla posta permettono di **ridurre sensibilmente i costi del servizio di recapito postale**. Al posto dei telai tubolari saldati, si impiegano da alcuni anni unità di telai secondo il sistema di costruzione a elementi componibili, che costano circa la metà e occupano anche meno posto. Dal 1967 il numero di queste caselle è aumentato da 25 000 a oltre 50 000.

Il 19 febbraio è iniziata la presentazione di tre nuove **sequenze televisive** che fanno pubblicità in favore dei **conti correnti postali**. Il loro contenuto si riassume nei concetti: semplice, moneta in contanti, sicurezza.

Telefono

A Lugano è stato attivato l'**impianto automatico di sveglia** che ha una capacità di 1120 ordini. Con ciò l'effettivo di questi impianti in Svizzera è salito a 17 (capacità complessiva: oltre 50 000 ordini). A **Lugano** è inoltre stato messo in esercizio anche un **automatico di servizio per numeri di servizio di tre cifre**.

Al **servizio rimozione guasti di Friburgo** sono stati attribuiti, nel vecchio palazzo postale, locali più grandi dove vennero installati 6 posti di lavoro.

Alla fine di gennaio si svolsero a Vienna tra la **Svizzera e l'Australia colloqui sul futuro reciproco sviluppo del traffico telefonico**. Nei prossimi 10 anni si prevede di aumentare di circa 2,5 volte il numero delle linee.

Dal 1° marzo la tassa minima (3 minuti) per una **conversazione telefonica con la Groenlandia** è aumentata di 9 franchi e portata a 36 franchi. Ogni ulteriore minuto costa 12 franchi. D'altra parte la tassa per tre minuti nella **corrispondenza telefonica** da stazione a stazione con le **Suriname** è stata ridotta del 20 per cento circa e portata a 30 franchi. Ogni minuto in più costa 10 franchi.

Il pubblico dimostra grande interesse nei confronti della **stazione terrestre per comunicazioni via satelliti di Leuk**. Nel corso del 1974 sono state organizzate 132 visite con un totale di circa 3750 ospiti.

Alla fine del 1974, **689 centrali telefoniche con un effettivo di 2 065 016 abbonati erano equipaggiate per la teleselezione internazionale diretta d'abbonato**. Ciò rappresenta l'84,3 per cento di tutti gli abbonati.

Telegrafo, telex

A causa dell'intensa attività politica durante il **soggiorno dello Scià di Persia a San Moritz, l'ufficio telegrafico** di questa stazione turistica registrò un **traffico** in entrata tre volte superiore a quello del precedente giorno primato (San Silvestro).

Der **automatische Gentexverkehr mit Griechenland** wurde am 14. Februar aufgenommen.

30 halbelektronische Fernschreibstationen Hasler SP 20 wurden für einen weiteren Versuch dem Betrieb übergeben.

Im Februar wurden zwischen **Dublin und Zürich 16 direkte Telexleitungen** und zwischen **Athen und Zürich 2 Telexleitungen** für die automatische Transitdurchwahl eingeschaltet. Die Radiokanäle der Radio-Schweiz AG mit Griechenland konnten aufgehoben werden. Zwischen **Istanbul und Zürich** wurden **9 Telexkanäle** für den Verkehr Richtung Schweiz eröffnet.

Ende 1974 zählte das **schweizerische Telexnetz** 4217 Zentralen-Verbindungsleitungen (1973: +374 = +9,7%), wovon 2169 (51,4%) die schweizerischen Telexzentralen und 2048 (48,6%) die ausländischen Telexnetze verbinden.

An die **Fernschreibnetze der Börsen- und Presseagenturen** waren Ende 1974 in der Schweiz total 1049 Empfangsstellen angeschlossen.

Radio, Fernsehen

Die **Zahl der konzessionierten Sende/Empfangsanlagen** in der Schweiz nimmt weiter rasch zu. Ende 1974 zählte man bereits 31 767 Sendekonzessionen aller Art mit total 81 368 Sende/Empfangsgeräten. Gegenüber dem Vorjahr ergibt sich ein Zuwachs von 30% bei den Konzessionen und von 22% bei den Funkgeräten. Seit 1971 hat sich die Zahl der Sendekonzessionen und Geräte nahezu verdoppelt.

1974 behandelten die PTT-Betriebe **8545 Störmeldungen über Radio- und Fernsehempfang**. Davon entfielen 2296 Klagen auf das Radio, 6028 auf das Fernsehen und 221 auf andere Funkdienste. Auf 1000 Konzessionäre sind dies 1,12 Klagen beim Radio und 3,51 beim Fernsehen.

Im letzten Jahr kontrollierten die PTT **1823 von 3142 neuerstellten Aussenantennen** bezüglich Sicherheit für Personen und Sachen. 482 oder 26% mussten beanstandet werden.

Verschiedenes

Die **Rechnung 1974** der schweizerischen PTT-Betriebe schliesst mit einem **Unternehmensverlust von 229,4 Mio Franken** ab. Unter Einschluss des Verlustvortrages aus den Vorjahren von 147,4 Mio beträgt der akkumulierte Reinverlust Ende 1974 376,8 Mio Franken.

Im Zusammenhang mit der **Automatisierung der Stadtrohrpost Zürich** wurde die im PTT-Gebäude Enge eingebaute Anlage an das Netz angeschlossen, womit sich die Zahl der in Betrieb stehenden Anschlüsse um 7 auf 36 erhöht.

Das **Vorschlagswesen** der PTT brachte 1974 jährlich wiederkehrende Nettoeinsparungen und Mehreinnahmen von rund 700 000 Franken; für Prämien wurden 25 450 Franken ausgeschüttet.

Der **Stromverbrauch der Schanzenpost Bern** wurde 1974 um fast 10% (rund 600 000 kWh) gesenkt, was jährlich eine Einsparung von etwa 35 000 Franken ausmacht.

Le **trafic gentex automatique** a été ouvert le 14 février avec la Grèce.

30 téléimprimeurs semi-électroniques Hasler SP 20 ont été remis à l'exploitation pour un nouvel essai.

En février, **16 lignes télex directes entre Dublin et Zurich** ainsi que **2 entre Athènes et Zurich** ont été mises en service pour la sélection de transit automatique. Cela a permis de supprimer les voies radioélectriques de la Radio-Suisse SA avec la Grèce. Entre **Istanbul et Zurich**, **9 canaux télex** ont été ouverts au trafic dans la direction de la Suisse.

A fin 1974, le **réseau télex suisse** comptait 4217 lignes de jonction entre les centraux (1973: +374 = +9,7%), dont 2169 (51,4%) reliaient les centraux télex suisses et 2048 (48,6%) les réseaux télex étrangers.

En Suisse, 1049 postes récepteurs étaient reliés à fin 1974 aux **réseaux télex des agences de bourse et de presse**.

Radio, télévision

Le **nombre des installations émettrices-réceptrices concédées** en Suisse continue d'augmenter rapidement. A fin 1974, on comptait déjà 31 767 concessions d'installations émettrices de toute nature avec 81 368 appareils émetteurs-récepteurs. Par rapport à l'année précédente, cela correspond à un accroissement de 30% pour les concessions et de 22% pour les appareils. Depuis 1971, le nombre des concessions d'installations émettrices et des appareils a presque doublé.

En 1974, l'Entreprise des PTT a traité **8545 avis de dérangements de la réception de la radio et de la télévision**, dont 2296 concernaient la radio, 6028 la télévision et 221 d'autres services radioélectriques. Pour 1000 concessionnaires, cela représente 1,12 réclamation pour la radio et 3,51 pour la télévision.

L'année dernière, les PTT ont contrôlé **1823 des 3142 antennes extérieures nouvellement établies** du point de vue de la sécurité des personnes et des choses. 482 ou 26% ont dû être contestées.

Divers

L'**exercice 1974** de l'Entreprise des PTT suisses se solde par un **déficit d'entreprise de 229,4 millions de francs**. Si on ajoute les déficits des années précédentes qui s'élevaient à 147,4 millions de francs, il en résulte à fin 1974 un déficit net accumulé de 376,8 millions de francs.

Parallèlement à l'**automatisation de la poste pneumatique urbaine de Zurich**, l'installation montée dans le bâtiment des PTT d'Enge a été raccordée au réseau. Le nombre des raccordements en service a ainsi passé de 7 à 36.

Le **système des propositions d'amélioration des PTT** a rapporté en 1974 des économies nettes et des recettes périodiques annuelles de quelque 700 000 francs; 25 450 francs ont été distribués à titre de primes.

La **consommation de courant de la «Schanzenpost» à Berne** a diminué en 1974 de près de 10% (quelque 600 000 kWh), ce qui équivalait à une économie annuelle de près de 35 000 francs.

Il 14 febbraio è stato inaugurato il **traffico Gentex automatico con la Grecia**.

30 telescriventi semielettroniche tipo Hasler SP 20 sono state sottoposte a ulteriori prove d'esercizio.

Per il traffico automatico di transito, vennero attivate in febbraio **16 linee telex dirette tra Dublino e Zurigo e 2 linee telex tra Atene e Zurigo**. I circuiti radiotelefonici con Atene sono stati soppressi. Tra **Istanbul e Zurigo** sono stati inaugurati **9 circuiti telex** per il traffico in direzione della Svizzera.

Nel 1974 la **rete telex svizzera** contava 4217 circuiti di collegamento tra centrali (1973: +374 = +9,7%), di cui 2169 (51,4%) stabilivano collegamenti tra centrali telex svizzere e 2048 (48,6%) tra reti telex estere.

Alla fine del 1974, alla **rete svizzera di telescriventi delle agenzie di borsa e della stampa** erano allacciati in tutto 1049 posti di ricezione.

Radio, televisione

E in continuo rapido aumento il **numero degli impianti ricetrasmittenti concessionati della Svizzera**. Alla fine del 1974 si contavano già 37 767 concessioni per impianti trasmettenti di ogni genere, con un effettivo di 81 368 apparecchi ricetrasmittenti. Nei confronti dell'anno precedente ciò equivale a un aumento del 30 per cento per le concessioni e del 22 per cento per gli apparecchi radiotelefonici. Dal 1971 l'effettivo delle concessioni per impianti trasmettenti e degli apparecchi è quasi raddoppiato.

Nel 1974 l'Azienda delle PTT trattò **8545 avvisi di perturbazioni nel campo della ricezione radiofonica e televisiva**. 2296 avvisi riguardavano la radio 6028 la televisione e 221 altri servizi radiofonici. Su 1000 concessionari sono stati presentati 1,12 avvisi da radioascoltatori e 3,51 da telespettatori.

Durante lo scorso anno le PTT controllarono a proposito della sicurezza nei confronti delle persone e delle cose **1823 antenne esterne su un totale di 3142 antenne esterne costruite**. 482 ossia il 26 per cento dovettero essere contestate.

Diversi

Nel **1974 il conto** dell'Azienda delle PTT chiude con un **disavanzo di 229,4 milioni di franchi**. Compreso il disavanzo degli anni precedenti di 147,4 milioni alla fine del 1974 la perdita totale accumulata raggiunge l'importo di 376,8 milioni di franchi.

Contemporaneamente all'**automatizzazione della posta pneumatica di Zurigo**, anche l'impianto installato nel palazzo Enge delle PTT è stato allacciato alla rete, di modo che l'effettivo dei collegamenti in esercizio è aumentato di 7 per un totale di 36.

Le **proposte di miglioramento delle PTT** fruttarono nel 1974 un risparmio netto e maggiori introiti per un equivalente di circa 700 000 franchi, che si ripetono ogni anno; il totale dei premi versati ammonta a 25 450 franchi.

Il consumo d'**energia elettrica della Schanzenpost di Berna** è stato ridotto del 10 per cento (circa 600 000 kWh) nel 1974, ciò che rappresenta un risparmio di circa 35 000 franchi.